

CONTRATO DE PRESTACIÓN DE SERVICIOS PROFESIONALES DE ASESORÍA Y/O REPRESENTACIÓN LEGAL ENTRE LA SECRETARÍA DE RELACIONES EXTERIORES DE LOS ESTADOS UNIDOS MEXICANOS (SRE), REPRESENTADA POR LA CÓNsul ENCARGADA DEL CONSULADO DE MÉXICO EN PORTLAND, OREGON, ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA, DULCE MARIA SOLEDAD ZAMORA LEZAMA, EN LO SUCESIVO DENOMINADO "EL CONSULADO" Y LA ONG CATHOLIC CHARITIES, EN LO SUCESIVO DENOMINADO "LA ONG" AL TENOR DE LAS SIGUIENTES DECLARACIONES Y CLÁUSULAS:

PREÁMBULO

Este contrato establece el acuerdo entre la Secretaría de Relaciones Exteriores de los Estados Unidos Mexicanos, debidamente representada por la Cónsul Encargada del Consulado de México en Portland, Oregon, Dulce María Soledad Zamora Lezama y Catholic Charities, representado por John Herrera, para la prestación de servicios de asesoría y/o representación legal relacionados con el Programa de Asistencia Jurídica a Personas Mexicanas a través de Asesorías Legales Externas en los Estados Unidos de América PALE (en adelante referido como "el Programa").

Este contrato se celebra en cumplimiento con el artículo 16 de la Ley de Adquisiciones, Arrendamiento y Servicios del Sector Público, vigente en México.

EL CONSULADO DECLARA:

Que es una representación consular de los Estados Unidos Mexicanos, en los términos del Artículo 1, inciso a), de la Convención de Viena sobre Relaciones Consulares.

Que dentro de sus atribuciones se encuentran las de asistir y proveer asesoría y/o representación legal a las personas mexicanas que residen dentro de su circunscripción.

Que tiene su domicilio en 1305 SW Avenida 12, Portland, Oregon, Estados Unidos de América, código postal 97201, con teléfono 503.274.1442 y correo electrónico portland@sre.gob.mx

LA ONG DECLARA:

Que Catholic Charities está constituida conforme las leyes del Estado de Oregon de los Estados Unidos de América (EUA), a partir del 5/enero/1937, como muestra el documento en anexo A.

Que señala tener su domicilio legal ubicado en 2740 SE Powell Boulevard #2, Portland, Oregon, 97202, con teléfono 503.688.2718 y correo electrónico jherrera@CCOregon.org

Que John Herrera, es el representante legal de LA ONG.

Que reconoce que este documento es vinculante y está de acuerdo en suscribir este Contrato para la prestación de sus servicios profesionales brindando asesoría y representación legal a casos de personas mexicanas que le sean turnados y autorizados por escrito previa valoración, de EL CONSULADO.

OBJETO DEL CONTRATO

El objeto de este contrato es asegurar la provisión de servicios de asesoría y/o representación legal a personas mexicanas por parte de prestadores de servicios profesionales especializados, así como normar y definir criterios aplicables para la atención de los casos, y el manejo de los recursos financieros.

DECLARACIONES

En cumplimiento con el artículo 26 de la Ley Orgánica de la Administración Pública Federal (LOAPF), la SRE es una dependencia del Poder Ejecutivo de los Estados Unidos Mexicanos.

En cumplimiento con el artículo 28, sección II de la LOAPF, la provisión de asistencia consular o diplomática a personas mexicanas en el extranjero es competencia de la SRE.

En el año 2000 se creó el "Programa de Asistencia Jurídica a Mexicanos a través de Asesorías Legales Externas en los Estados Unidos de América" como respuesta a la creciente demanda de servicios asesoría y representación legal por parte de las personas mexicanas en los EUA.

Este contrato establece las obligaciones de cada una de las partes y se rige por las leyes federales de los Estados Unidos de América.

CLAUSULADO

1. EL CONSULADO designa a Francisco Maass Peña, Cónsul Titular, teléfono 503.274.1442 Ext. 312 y correo electrónico fmaass@sre.gob.mx; y Claudia Helietta González Hernández, Cónsul de Protección y Asuntos Legales, teléfono 503.274.1442 Ext. 340 y correo electrónico hgonzalez@sre.gob.mx, como personas responsables de:

- Entregar recursos financieros
- Turnar casos
- Autorizar recursos para los casos turnados
- Recibir Reportes de Gestión
- Conciliar documentación soporte de los Reportes de Gestión
- Elaborar Reportes Informativos

EL CONSULADO informará al LA ONG, por escrito, en papel membretado adjunto a un correo electrónico oficial, cuando exista modificación en la designación de las personas antes referidas o de sus ausencias.

2. LA ONG designa a John Herrera, Director de Servicios Legales de Migración, 503.688.2718, jherrera@CCOregon.org, como responsable de:

- Recibir recursos financieros
- Recibir formato de Turno de Caso para su evaluación y elaboración del Memorándum correspondiente
- Recibir Carta de Autorización para la atención del caso y la aprobación de recursos financieros
- Elaboración y envío de Reportes de Gestión con documentación soporte

LA ONG informará a EL CONSULADO, por escrito, en papel membretado adjunto a un correo electrónico oficial, cuando exista modificación en la designación de las personas antes referidas o de sus ausencias.

3. LA ONG prestará sus servicios profesionales única y exclusivamente en los ámbitos:

— Administrativo — Civil — Derechos Humanos — Laboral — ^x Migratorio — Penal

4. LA ONG se compromete a brindar única y exclusivamente a personas mexicanas, los servicios de asesoría y/o representación legal en el(los) ámbito(s) señalados en la cláusula anterior, bajo este contrato.

5. LA ONG se compromete a mantener un seguro de responsabilidad profesional (*malpractice*).

6. LA ONG se compromete a proporcionar en un periodo no mayor a 10 (diez) días naturales, copia de la póliza de seguro por responsabilidad profesional renovada cuando ésta haya concluido su vigencia dentro del periodo 29 de junio de 2018 al 31 de mayo de 2021.

7. LA ONG se compromete a informar a EL CONSULADO cuando tenga conocimiento de algún procedimiento disciplinario en su contra.

8. LA ONG se compromete formalmente bajo su responsabilidad a prestar sus servicios con debida diligencia y, de ser el caso, a desarrollar una defensa o representación adecuada, satisfaciendo en tiempo y forma todos los requisitos procesales.

9. LA ONG establece como tarifa preferencial por los honorarios que habitualmente devenga por hora en la prestación de sus quehaceres, la cantidad de \$50.00 (cincuenta dólares estadounidenses 00/100) para el gobierno de México y/o la Tarifa(s) Fija(s) correspondientes.

Servicio	Tarifa Fija (flat fee)
Ley de Libertad de Información (FOIA)	\$50.00
Naturalización y Ciudadanía	\$400.00
Residencia Permanente	\$1,300.00
Petición familiar y visas	\$300.00

10. LA ONG manifiesta su compromiso de mantener la(s) citada(s) tarifa(s) hasta la conclusión del presente contrato.

11. EL CONSULADO turnará casos de personas mexicanas a LA ONG, que requieran de los servicios pactados, a través del Formato de Turno de Caso (Anexo 2). LA ONG únicamente atenderá, en el marco de este contrato, aquellos casos que EL CONSULADO le turne mediante este formato.

Aquéllos casos que sean atendidos por LA ONG y no hayan sido turnados por EL CONSULADO no serán pagados con los recursos mencionados en la cláusula 23.

12. EL CONSULADO proveerá a LA ONG la información que corresponda para la atención de los casos que le turne.

13. Cuando EL CONSULADO así lo requiera, LA ONG deberá proveer asesoría a EL CONSULADO para facilitar la comprensión del (los) caso(s) turnado(s), especificando el estado procesal que guarde(n).

14. LA ONG deberá notificar a EL CONSULADO mediante un Memorándum en papel membretado conteniendo fecha de emisión, debidamente redactado y firmado por la persona designada para tal efecto, que aceptó el caso, que la acción legal no ha prescrito, que analizó las posibilidades de éxito y los honorarios y/o costo estimado del servicio a brindar, considerando el número total de horas de trabajo o Tarija Fija (*flat fee*) que se requerirá(n) hasta alcanzar su conclusión.

LA ONG deberá remitir el Memorándum a EL CONSULADO por correo ordinario o como anexo a un correo electrónico oficial, o vía fax o por servicio de mensajería.

15. Los honorarios y costos estimados para cada caso por LA ONG por la prestación de sus servicios en el Memorándum para la atención de casos, serán aprobados por EL CONSULADO a través de la Carta de Autorización (Anexo 3) correspondiente.

Aquellos casos cuyos honorarios y costos no hayan sido aprobados por EL CONSULADO, no serán pagados por éste último.

16. EL CONSULADO reconoce que los servicios prestados por LA ONG no garantizan de modo alguno que el caso respectivo concluya favorablemente.

17. Tratándose exclusivamente de asesoría legal y una vez que EL CONSULADO reciba el Memorándum enunciado en la cláusula 14, EL CONSULADO podrá autorizar recursos hasta por un máximo de \$1,000.00 dólares (mil dólares estadounidenses 00/100) por concepto de honorarios y/o costos relacionados.

18. Tratándose exclusivamente de representación legal y una vez que EL CONSULADO reciba el Memorándum enunciado en la cláusula 14, EL CONSULADO podrá autorizar recursos hasta por un máximo de \$5,000.00 dólares (cinco mil dólares estadounidenses 00/100) por concepto de honorarios y/o costos relacionados.

19. LA ONG **no podrá facturar mayores recursos en la atención de los casos, que los señalados en la cláusula 23**, así como conforme a las disposiciones de la cláusula 27.

20. EL CONSULADO y LA ONG acuerdan que las erogaciones adicionales efectuadas por LA ONG al monto estipulado en la cláusula 23, en ningún caso serán pagadas por EL CONSULADO o el gobierno de México.

21. LA ONG deberá notificar a EL CONSULADO en el Memorándum enunciado en la cláusula 14, cuando determine que sus honorarios y/o costos relacionados serán superiores a los cinco mil dólares estadounidenses autorizados, especificando el número de horas que se estima necesarias para atender el caso, los costos asociados (tales como pago de peritos y expertos) y las posibilidades de éxito del caso.

EL CONSULADO deberá evaluar la información presentada por LA ONG y determinar la procedencia de que el caso sea considerado por la Dirección General de Protección a Mexicanos en el Exterior (DGPME) para ser sometido ante el Comité de Evaluación para la

Asistencia a Casos de Protección Consular que requieran apoyos económicos mayores a cinco mil dólares.

22. Independientemente del vencimiento o terminación del presente Contrato, LA ONG reconoce y acepta que las disposiciones relativas a la confidencialidad continuarán vinculándolo indefinidamente.

23. EL CONSULADO acuerda realizar pagos anticipados a LA ONG por el monto de \$44,200.00 dólares estadounidenses, (cuarenta y cuatro mil doscientos), en cuatro radicaciones, en las fechas de pago referidas que a continuación se enlistan, por concepto de honorarios y/o costos por los servicios de asesoría y/o representación legal que proveerá a los casos que EL CONSULADO le turne y autorice:

Tabla de Pagos Anticipados				
Ejercicio Presupuestal	Radicación	Fecha de Pago	Monto de la Radicación	
2018	Primera	Junio/Julio – 2018	\$9,300.00 USD	(nueve mil trescientos dólares estadounidenses)
2019	Segunda	Abril – 2019	\$15,000.00 USD	(quince mil dólares estadounidenses)
2020	Tercera	Abril – 2020	\$15,000.00 USD	(quince mil dólares estadounidenses)
2021	Cuarta	Enero – 2021	\$4,900.00 USD	(cuatro mil novecientos dólares estadounidenses)

24. EL CONSULADO emitirá el Acuse de Entrega de Recursos Financieros (Anexo 1), el cual será firmado por LA ONG.

25. LA ONG emitirá el Acuse de Recibo de Recursos Financieros en papel membretado debiendo contener como mínimo: el monto de recursos, el número de cheque, la fecha de recepción, el periodo de pago anticipado conforme a la radicación correspondiente por concepto de la prestación de servicios.

26. LA ONG se obliga a abrir una cuenta bancaria IOLTA, a efecto de depositar la cantidad enunciada en la cláusula 23, informando a EL CONSULADO por escrito en papel membretado vía correo ordinario o como adjunto a un correo electrónico oficial, o vía fax o por servicio de mensajería el nombre de la institución bancaria y número de cuenta.

27. LA ONG deberá informar de inmediato a EL CONSULADO por escrito en papel membretado vía correo ordinario o como anexo a un correo electrónico oficial, o vía fax o por servicio de mensajería cuando haya agotado los recursos correspondientes de cada una de las radicaciones pactadas.

Agotados los recursos de cada una de las radicaciones pactadas, EL CONSULADO no podrá turnar nuevos casos a LA ONG y éste(a) último(a) no podrá facturar honorarios y/o gastos por la atención de casos turnados previamente.

28. LA ONG proporcionará a EL CONSULADO un Reporte de Gestión trimestral generado en papel membretado en el que se precise como mínimo lo siguiente: 1) número de expediente, 2) nombre completo del titular del caso y breve descripción del caso, 3) ámbito de atención, 4) sexo del titular del caso (hombre/mujer), 5) tipo de atención (asesoría y/o representación legal), 6) estado que guarda el caso (pendiente/concluido), 7) número de horas invertidas, 8) erogación financiera con los comprobantes correspondientes (factura de LA ONG con desglose de las horas utilizadas en cada caso, recibos de los costos del caso, y demás documentos mencionados en la cláusula 29), 9) saldo de la cuenta, 10) nombre y firma

autógrafo de la persona que elaboró el informe, 11) nombre y firma autógrafa de la persona que dio el visto bueno, en caso de ser distinta a quien lo elaboró, 12) fecha de elaboración, y, 13) el periodo correspondiente de prestación de los servicios.

El Reporte de Gestión contendrá igualmente la relación justificada de los casos no atendidos.

EL CONSULADO expedirá el acuse de recibo del Reporte de Gestión trimestral correspondiente (Anexo 4) a LA ONG.

29. LA ONG proveerá a EL CONSULADO copia de la documentación necesaria que justifique adecuadamente la erogación de recursos financieros con relación a cada uno de los casos que le sean canalizados para su atención, empleando para ello facturas, recibos, hojas de tiempo, debiendo contar con el Formato Turno de Caso, Memorándum y Carta de Autorización.

30. La documentación comprobatoria enunciada en la cláusula 28, deberá encontrarse adjunta a cada Reporte de Gestión que envíe LA ONG a EL CONSULADO.

31. LA ONG proveerá a EL CONSULADO el Reporte de Gestión citado en la cláusula 28, conforme al siguiente calendario:

Número de Reporte de Gestión	Meses Incluidos	Fecha de entrega a EL CONSULADO
Primero	Junio	Del 23 al 27 de julio de 2018
Segundo	Julio.Agosto.Septiembre	Del 22 al 26 de octubre de 2018
Tercero	Octubre.Noviembre.Diciembre	Del 21 al 25 de enero de 2019
Cuarto	Enero.Febrero.Marzo	Del 22 al 26 de abril de 2019
Quinto	Abril.Mayo.Junio	Del 22 al 26 de julio de 2019
Sexto	Julio.Agosto.Septiembre	Del 21 al 25 de octubre de 2019
Séptimo	Octubre.Noviembre.Diciembre	Del 20 al 24 de enero de 2020
Octavo	Enero.Febrero.Marzo	Del 20 al 24 de abril de 2020
Noveno	Abril.Mayo.Junio	Del 20 al 24 de julio de 2020
Décimo	Julio.Agosto.Septiembre	Del 19 al 23 de octubre de 2020
Undécimo	Octubre.Noviembre.Diciembre	Del 18 al 22 de enero de 2021
Duodécimo	Enero.Febrero.Marzo	Del 19 al 23 de abril de 2021
Decimotercero	Abril.Mayo	Del 21 al 25 de junio de 2021

32. LA ONG certifica que conoce y que se apegará a las disposiciones vigentes para el uso apropiado de paralegales.

33. EL CONSULADO y LA ONG acuerdan notificarse por escrito, en papel membretado, dentro de los siguientes 5 (cinco) días hábiles a que tenga lugar, todo cambio de domicilio, número telefónico o correo electrónico.

34. LA ONG notificará por escrito, en papel membretado, remitido en copia digitalizada vía correo electrónico oficial a EL CONSULADO, dentro de los 5 (cinco) días hábiles siguientes al momento en que ocurran, los siguientes supuestos:

- Cambio de denominación social de la firma legal u organización.
- Modificación de los socios de la firma legal u organización.
- Desintegración de la sociedad.
- Cambio de representante legal.
- Cambio de las personas autorizadas para:

- Recibir recursos financieros,
- Recibir formato de Turno de Caso para su evaluación y elaboración del Memorándum,
- Recibir Carta de Autorización,
- Elaboración y envío de Reportes de Gestión con documentación soporte.

Tratándose de los supuestos referidos en los incisos a) y b), LA ONG, deberá manifestar a EL CONSULADO su intención de continuar brindando los servicios de asesoría y/o representación legal contratados, o en su defecto su intención de rescindir el contrato.

Tratándose del supuesto previsto en el inciso c), el contrato terminará automáticamente.

En caso de presentarse el supuesto previsto en el inciso d), el nuevo representante legal notificará por escrito, en papel membretado, vía correo electrónico oficial a EL CONSULADO, que reconoce la vigencia del contrato celebrado entre LA ONG y EL CONSULADO, en el marco del Programa de Asistencia Jurídica a Personas Mexicanas a través de Asesorías Legales Externas en los Estados Unidos de América; y, que continúa obligado(a) a la prestación de los servicios bajo los términos del mismo.

En caso de presentarse el supuesto previsto en el inciso e), LA ONG, notificará por escrito, en papel membretado, vía correo electrónico oficial a EL CONSULADO el (los) correspondiente(s) cambio(s).

35. Luego de que EL CONSULADO reciba la(s) notificación(es) relacionadas con la cláusula anterior y previa autorización de la SRE, suscribirá con LA ONG, por quintuplicado, en idioma español e inglés, la(s) correspondiente(s) Adenda, conforme a los modelos autorizados por la Consultoría Jurídica de la SRE.

EL CONSULADO entregará un ejemplar de cada versión de la(s) Adenda suscrita(s) a LA ONG y tres tantos a la SRE, remitiéndolos vía valija diplomática a la SRE dentro de los siguientes 30 días naturales contados a partir de la fecha de suscripción de la(s) Adenda.

Una vez suscrita(s) la(s) Adenda, EL CONSULADO deberá remitir de inmediato su versión digitalizada mediante correo electrónico oficial a la DGPME.

36. Previa notificación a EL CONSULADO por LA ONG, por escrito, en papel membretado, vía correo electrónico oficial, LA ONG podrá suspender el servicio de asesoría y/o representación legal a la persona mexicana que omita proveer oportunamente la información necesaria para su óptima asesoría o representación legal.

37. Las Partes podrán terminar el presente contrato en cualquier momento, sin incurrir en responsabilidad alguna, notificando su intención por escrito con, por los menos, treinta (30) días naturales de anticipación.

Al vencimiento de tal notificación, el presente contrato, así como todas las formalidades y responsabilidades que de él se desprenden, se extinguirán automáticamente.

38. EL CONSULADO podrá suspender la asignación de nuevos casos y, en última instancia rescindir el contrato, cuando LA ONG:

- a) No remita a EL CONSULADO el Reporte de Gestión conforme a las cláusulas 28, 29 y 30.
- b) Remita a EL CONSULADO a destiempo de manera consecutiva dos Reportes de Gestión.
- c) No haga entrega a EL CONSULADO de la copia de la póliza de responsabilidad profesional durante los 20 días naturales posteriores a la renovación de la misma.

- d) Rechace sin justificación de manera reiterada la atención de casos turnados por EL CONSULADO.
- e) No erogue recursos financieros consecutivamente en tres periodos trimestrales a pesar de que EL CONSULADO le haya turnado casos.

39. El incumplimiento por parte de LA ONG de cualquiera de las obligaciones establecidas en las cláusulas 11, 15, 28 y 29, podrá dar lugar a la terminación del contrato, sin responsabilidad alguna, por parte de EL CONSULADO.

En caso de que EL CONSULADO decida dar por terminado el contrato por incumplimiento de alguna de las obligaciones mencionadas, LA ONG se obliga a devolver a EL CONSULADO los recursos remanentes en la cuenta IOLTA, incluyendo aquellos cuyo ejercicio no se encuentre debidamente justificado, en un lapso no mayor a 50 días naturales a partir de la notificación de EL CONSULADO de su intención de dar por terminado el contrato.

**40.** Treinta (30) días naturales previos a la conclusión de la vigencia del contrato, EL CONSULADO no podrá turnar a LA ONG nuevos casos para su atención, a menos que cuente con la certeza de que los recursos existentes hasta ese momento serán devengados en ese periodo y que serán suficientes para cubrir las erogaciones derivadas por la atención de los casos.

**41.** Concluida la vigencia del contrato o en caso de terminación del contrato bajo los términos de las cláusulas 37 y 38, LA ONG está obligado a devolver mediante cheque, en un plazo no mayor a cincuenta (50) días naturales, a EL CONSULADO los recursos financieros no utilizados y a presentar un informe final detallado sobre el estado que guardan los casos pendientes, los concluidos favorable o desfavorablemente, así como el monto de recursos financieros remanentes del total pactado en la cláusula 23 del presente contrato.

42. El periodo de cincuenta (50) días naturales previsto en la cláusula anterior será usado por LA ONG para facturar gastos o cargos legales generados por la atención de sus servicios previos a la expiración del contrato.

Por ningún motivo se podrán cubrir costos devengados después de la fecha de terminación del contrato.

**43.** Nada en este contrato debe interpretarse como una renuncia implícita o explícita de los derechos, privilegios e inmunidades a los que tienen derecho los Estados Unidos Mexicanos y/o su Consulado en Portland, Oregon, Estados Unidos de América, derivados del Derecho Internacional, los tratados internacionales entre los Estados Unidos Mexicanos y los Estados Unidos de América y/o sus leyes domésticas.

**44.** Las Partes reconocen y aceptan que ninguna de las disposiciones del presente Contrato, ni sus actos en virtud del mismo, ocasionarán que EL CONSULADO, sus funcionarios y empleados, o cualquier dependencia o entidad del Gobierno de los Estados Unidos Mexicanos y sus respectivos funcionarios, sean responsables en forma alguna por los servicios prestados por LA ONG.

45. LA ONG se compromete a defender, indemnizar y eximir de responsabilidad a EL CONSULADO, sus funcionarios y empleados, así como a cualquier dependencia o entidad del Gobierno de los Estados Unidos Mexicanos y sus respectivos funcionarios, de cualquier acción, reclamación y demanda, incluyendo costas, gastos y honorarios de abogados, que resulten de o se alegue que resulten de, ya sea directa o indirectamente, servicios prestados por LA ONG.

46. EL CONSULADO y LA ONG procurarán resolver a través de negociaciones de buena fe cualquier disputa o diferencia derivada de la interpretación o cumplimiento del presente contrato, así como cualquiera otra vinculada con el mismo.

47. EL CONSULADO y LA ONG someterán a la jurisdicción de la Corte Federal en el Estado de Oregon toda disputa o diferencia no resuelta mediante negociaciones después del transcurso de un plazo de 60 días hábiles posteriores a la notificación de la existencia de una controversia haciendo del conocimiento de la corte que conozca de la controversia, que las disposiciones del presente contrato son de carácter vinculante.

48. EL CONSULADO y LA ONG, así como las personas referidas en la cláusula 2 adjuntan copia de las respectivas identificaciones oficiales, como anexo 5.

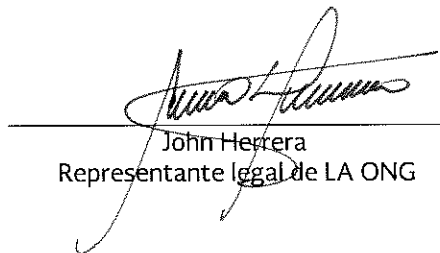
49. Este contrato se registrará por las leyes federales de los Estados Unidos de América en lo que sean aplicables. De no ser posible lo anterior, se registrará por las leyes del Estado de Oregon.

50. El presente contrato se firma en español e inglés por quintuplicado. En caso de controversia, la versión en inglés prevalecerá.

51. La vigencia del contrato inicia el 29 de junio de 2018 y expira el 31 de mayo de 2021.

52. Fecha de suscripción: 29 de junio de 2018.


Dulce María Soledad Zamora Lezama
Cónsul Encargada de EL CONSULADO


John Herrera
Representante legal de LA ONG


Claudia Helietta González Hernández
Testigo de EL CONSULADO


Testigo de LA ONG



Sello Oficial de EL CONSULADO

AGREEMENT ON PROFESSIONAL SERVICES FOR THE LEGAL ADVICE, AND/OR REPRESENTATION ENTERED INTO BY AND BETWEEN THE SECRETARIAT OF FOREIGN AFFAIRS (SRE) OF THE UNITED MEXICAN STATES, REPRESENTED BY THE ACTING CONSUL OF THE MEXICAN CONSULATE IN PORTLAND, OREGON, UNITED STATES OF AMERICA, MS. DULCE MARIA SOLEDAD ZAMORA LEZAMA, HEREINAFTER "THE CONSULATE" AND THE NON GOVERNMENTAL ORGANIZATION CATHOLIC CHARITIES HEREINAFTER "THE NGO", PURSUANT TO THE FOLLOWING REPRESENTATIONS AND CLAUSES:

PREAMBLE

This document sets forth the agreement by and between the Secretariat of Foreign Affairs of the United Mexican States, duly represented by the Acting Consul of the Mexican Consulate in Portland, Oregon, Ms. Dulce Maria Soledad Zamora Lezama, and Catholic Charities, represented by Mr. John Herrera, for the rendering of professional services of legal advice and/or legal representation in connection with the Program of Legal Assistance to Mexican Nationals through External Legal Advice in the United States of America PALE (hereinafter referred as "the Program").

This agreement is entered in compliance with article 16 of the Law of Acquisitions, Leases and Services for the Public Sector, in force in Mexico.

THE CONSULATE DECLARES:

That it is a consular representation of the United Mexican States pursuant article 1, paragraph a) of the Vienna Convention on Consular Relations.

That within its capacities, are those of supporting and providing legal advice and legal representation to Mexican Nationals residing within its jurisdiction.

That its address is 1305 SW 12th Avenue, Portland, Oregon 97201, telephone number 503.274.1442 and e-mail portland@sre.gob.mx

THE NGO DECLARES:

That Catholic Charities is incorporated under the laws of the State of Oregon in the United States of America (USA), since 5/January/1937, as stated in the document enclosed as **annex A**.

That its legal residence is located at 2740 SE Powell Boulevard #2, Portland, Oregon 97202, with telephone number 503.688.2718 and e-mail jherrera@CCOregon.org

That Mr. John Herrera is its legal representative.

That it acknowledges this document as binding and agrees to execute this agreement to render its professional services of legal advice and/or legal representation to the Mexican Nationals which are assigned and authorized in writing, and previously assessed by THE CONSULATE.

PURPOSE OF THE AGREEMENT

The purpose of this agreement is to ensure the rendering of professional services of legal advice and/or legal representation to Mexican Nationals by specialized providers, as well as to regulate and to define the criteria to take cases and to manage the financial resources.

REPRESENTATIONS

In compliance with article 26 of the Organic Law of the Federal Public Administration (OLFPA), the SRE is a Ministry of the Executive branch of the United Mexican States.

In compliance with article 28, section II, of the OLFPA, the rendering of consular or diplomatic support to Mexican Nationals abroad is within the capacities of the SRE. In the year 2000, the "Program of Legal Assistance to Mexican Nationals through External Legal Advice in the United States of America PALE" was created as a response to the increasing demand for legal advice and representation services by Mexican Nationals in the USA.

This agreement sets forth the duties of each party and it is governed by the federal laws of the United States of America.

CLAUSES

1. THE CONSULATE appoints Francisco Maass Peña, Head Consul, 503.274.1442 Ext. 312, fmaass@sre.gob.mx; and Claudia Helietta González Hernández, Consul for Protection and Legal Affairs, 503.274.1442 Ext. 340, hgonzalez@sre.gob.mx, as responsible to:

- Deliver financial resources
- Assign cases
- Authorize resources for the cases assigned
- Receive Management Reports
- Review support documentation of the Management Reports
- Draft Informative Reports

THE CONSULATE will inform THE NGO, in writing and in letterhead, attached to an official e-mail, in the case that said appointments change, as well as their leaves of absence.

2. THE NGO appoints John Herrera, Director Immigration Legal Services, telephone 503.688.2718, jherrera@CCOregon.org, as responsible to:

- Receive financial resources
- Receive the Case Appointment Form for review and draft the corresponding Memorandum
- Receive Authorization Letter for case and approve financial resources
- Draft and send the Management Reports with supporting documentation

THE NGO will inform THE CONSULATE, in writing and in letterhead, attached to an official e-mail, in the case that said appointments change, as well as their leaves of absence.

3. THE NGO will render its professional services only and exclusively in the following areas:

— Administrative — Civil — Human Rights — Labor — ^x Immigration — Criminal

4. THE NGO formally commits to render its services of legal advice, and/or legal representation only and exclusively to Mexican Nationals in the corresponding areas stated in the clause above, as provided for under this agreement.

5. THE NGO formally commits to acquire malpractice insurance coverage (*malpractice*).

6. THE NGO formally commits to provide a copy of the malpractice insurance policy renewal within 10 (ten) calendar days after its expiration, if it expires within the 29th of June of 2018 and the 31st of May of 2021.

7. THE NGO formally commits to inform THE CONSULATE whenever there is a disciplinary hearing pending against it.

8. THE NGO formally commits to provide its services with due diligence, and when needed, to provide adequate defense or representation, satisfying every procedural requirement.

9. THE NGO establishes the amount of \$50.00 (*fifty U.S. dollars 00/100*) as a preferential fee per hour for the Government of the United Mexican States, for the rendering of its legal services.

Service	Flat Fee
Freedom of Information Act (FOIA)	\$50.00
Naturalization and Citizenship	\$400.00
Permanent residency	\$1,300.00
Family based applications and visas	\$300.00

10. THE NGO formally commits to maintain the above-established fee(s) until the termination of this agreement.

11. THE CONSULATE will assign the cases of Mexican nationals that require the services agreed herein to THE NGO, through the Case Appointment form (Annex 2). THE NGO will only take, pursuant to this agreement, those cases assigned by THE CONSULATE through this form.

Those cases taken by THE NGO and which were not assigned by THE CONSULATE will not be paid with the resources stated in clause 23.

12. THE CONSULATE will provide THE NGO the corresponding information for the attention of the cases appointed.

13. Should THE CONSULATE request it, THE NGO must provide THE CONSULATE guidance regarding any appointed cases, with the purpose of facilitating a proper understanding of said cases and specifying their procedural status.

14. THE NGO will notify THE CONSULATE by a dated Memorandum in letterhead, duly drafted and signed by the person appointed for such effects that he/she has accepted the case, that the statute of limitations for the legal actions has not elapsed, the possibilities of success and the fees and/or the estimated cost of the service to be rendered, considering the total billable hours or the Flat Fee which will be required until its conclusion.

THE NGO will deliver the Memorandum to THE CONSULATE by ordinary mail or attached to an official e-mail, or via fax or courier.

15. The fees and expenses estimated by THE NGO for the rendering of its services, as set forth in the Memorandum for the attention of cases, will be approved by THE CONSULATE on a case by case basis, through an Authorization Letter (Annex 3).

 The Consulate will not cover the associated fees and expenses of those cases which have not been previously approved by THE CONSULATE.

16. THE CONSULATE recognizes that the services provided by THE NGO do not guarantee in any way the favorable resolution of any case.

17. Regarding legal advice exclusively, and after receiving the Memorandum set forth in clause 14 above, THE CONSULATE may authorize resources for a maximum amount of \$1,000.00 (one thousand U.S. dollars 00/100) for fees and/or costs, as well as related expenses.

-  18. Regarding legal representation exclusively, and after receiving the Memorandum set forth in clause 14 above, THE CONSULATE may authorize funds for a maximum of \$5,000.00 (five thousand U.S. dollars 00/100) for fees and/or costs and related expenses.

19. THE NGO, **in the attention of cases, will not be allowed to bill fees and/or costs greater than those set forth in clause 23**, just as pursuant to the provisions in clause 27.

-  20. THE CONSULATE and THE NGO agree that any additional fees and/or costs and/or expenses billed by THE NGO, which exceed the amount stipulated in clause 23, will not, under any circumstance, be paid by THE CONSULATE or the Government of the United Mexican States.

-  21. THE NGO should inform THE CONSULATE in the Memorandum stated in clause 14 above, whenever it estimates that the fees and/or expenses will be higher than the authorized amount of \$5,000.00 (five thousand U.S. dollars 00/100), additionally it shall specify: the estimated number of hours required to tend to the case; a detailed explanation of the associated costs/expenses (such as payment to experts and/or specialist); and the possibilities of success for the case.

THE CONSULATE must evaluate the information presented by THE NGO and determine whether the case shall be considered by the Directorate General for Protection of Mexicans Abroad (DGPME) to be presented to the Evaluation Committee for Assistance in Consular Protection Cases that require financial support greater than five thousand

dollars (*Comité de Evaluación para la Asistencia a Casos de Protección Consular que requieran apoyos económicos mayores a cinco mil dólares*).

- 22.** Regardless of the expiration or termination of this Agreement, THE NGO recognizes and accepts that the confidentiality provisions are indefinitely binding.
- 23.** THE CONSULATE agrees to make down payments to THE NGO, for the amount of \$44,200.00 (*four thousand and two hundred U.S. dollars 00/100*), in four allocations, in the payment dates listed below, by concept of fees and/or expenses for the legal advice and/or legal representation services to be rendered to the cases appointed and authorized by THE CONSULATE.

Table of Down Payments				
Budget Year	Allocation	Payment Date	Allocation Amount	
2018	First	June/July – 2018	\$9,300.00 USD	(nine thousand three hundred U.S. dollars)
2019	Second	April – 2019	\$15,000.00 USD	(fifteen thousand U.S. dollars)
2020	Third	April – 2020	\$15,000.00 USD	(fifteen thousand U.S. dollars)
2021	Fourth	January – 2021	\$4,900.00 USD	(four thousand nine hundred U.S. dollars)

- 24.** THE CONSULATE will issue the Notice of Remittance of Financial Resources (Annex 1), which must be signed by THE NGO.
- 25.** THE NGO will issue the Notice of Receipt of Financial Resources, in letterhead, detailing at least: the amount of resources, check number, reception date, the term of down payment according to the corresponding allocation for the services rendered.
- 26.** THE NGO hereby commits to set up an IOLTA bank account, to receive the amounts stated in clause 23, immediately informing THE CONSULATE in writing, in letterhead, by ordinary mail or attached to an official e-mail, fax or via courier, the name of the banking institution and the corresponding account number.
- 27.** THE NGO will immediately inform THE CONSULATE in writing, in letterhead by ordinary mail or attached to an official e-mail, fax or via courier, when the resources corresponding to each allocation agreed have been depleted.

Once the resources for each of the agreed allocations have been depleted, THE CONSULATE will not be able to appoint new cases to THE NGO and it will not be able to bill fees and/or expenses related to the attention of previously assigned cases.

- 28.** THE NGO will provide a quarterly Management Report to THE CONSULATE in letterhead, detailing at least: 1) case number, 2) full name of the person assigned to the case and a brief description of it, 3) area of Law related to the case, 4) gender of the person assigned to the case (male/female), 5) type of service to be rendered (legal advice and/or legal representation), 6) status of the case (pending/finished), 7) number of hours invested in the case, 8) financial expenditure with the corresponding documentary evidence (invoice of THE NGO detailing the hours invested in each case, expense receipts for the case, and any other documents as stated in clause 29 below, 9) account balance, 10) name and signature of the person who prepared the report, 11) name and signature of the person

who approved it, in case of being different of who prepared it, 12) draft date, and, 13) the corresponding term of the services rendered.

The Management Report will also contain a justified list of non-attended cases.

THE CONSULATE will issue the Notice of Receipt from the corresponding quarterly Management Report (Annex 4) to THE NGO.

- 29.** THE NGO will provide THE CONSULATE with a copy of the documentation needed to adequately justify the spending of resources regarding each case appointed for its attention, including receipts, invoices and/or time sheets; together with the Case Appointment Form, the Memorandum and the Authorization Letter.
- 30.** The documentation previously mentioned in clause 28 should be attached to every Management Report sent by THE NGO to THE CONSULATE.
- 31.** THE NGO will provide the report mentioned in clause 28 to THE CONSULATE, according to the following calendar:

Number of Management Report	Including Months	Date of Delivery to THE CONSULATE
First	June 2018	July 23 – 27, 2018
Second	July to September 2018	October 22 – 26, 2018
Third	October to December, 2018	January 21 – 25, 2019
Fourth	January to March, 2019	April 22 – 26, 2019
Fifth	April to June, 2019	July 22 – 26, 2019
Sixth	July to September, 2019	October 21 – 25, 2019
Seventh	October to December, 2019	January 20 – 24, 2020
Eighth	January to March, 2020	April 20 – 24, 2020
Ninth	April to June, 2020	July 20 – 24, 2020
Tenth	July to September, 2020	October 19 – 23, 2020
Eleventh	October to December, 2020	January 18 – 22, 2021
Twelfth	January to March, 2021	April 19 – 23, 2021
Thirteenth	April 2021	June 21 – 25, 2021

- 32.** THE NGO certifies that it is knowledgeable about and will abide to the current provisions for the appropriate use of paralegals.
- 33.** Each party agrees to notify the other in writing, in letterhead within 5 (five) working days, of any change in address, telephone number, or e-mail.
- 34.** THE NGO will notify in writing, in letterhead, delivered as a scanned copy by official e-mail to THE CONSULATE, within the following 5 (five) working days after the following hypotheses occur:
- a) Change of the registered name of the institution or the NGO.
 - b) Modification of institution or NGO partners.
 - c) Termination of the society.
 - d) Change of legal representative.

- e) Change of the persons authorized to:
 - Receive financial resources
 - Receive the Case Appointment Form for review and draft the corresponding Memorandum.
 - Receive the Authorization Letter.
 - Draft and send the Management Reports with supporting documentation.

In the cases set forth in paragraphs a) and b), THE NGO, should inform THE CONSULATE its intention to continue rendering the services of legal advice and/or legal representation agreed, or its intention to terminate this agreement.

In case of paragraph c), the agreement will be automatically terminated.

If paragraph d) takes place, the new legal representative will notify in writing, in letterhead, via official email to THE CONSULATE, that he/she recognizes the validity of the agreement executed between THE NGO and THE CONSULATE, within the framework of the Program of Legal Advice to Mexican Nationals through External Legal Advice in the United States of America; and, that it continues to be bound to render the services under the terms set forth herein.

If paragraph e) takes place, THE NGO will notify in writing, in letterhead, by official e-mail to THE CONSULATE the corresponding change(s).

- 35.** After THE CONSULATE receives the notice mentioned in clause 34 above and prior authorization of the SRE, it will sign with THE NGO, in 5 counterparts, both in Spanish and in English the corresponding Addendum, in the terms and forms authorized by the Legal Division of the SRE.

THE CONSULATE will deliver a counterpart of each version of the addendum to THE NGO and three counterparts to the SRE, which shall be sent via diplomatic courier to the SRE within the following 30 calendar days after the execution date of the Addendum.

Once the addendum is executed, THE CONSULATE will immediately deliver a scanned version by official e-mail to the DGPME.

- 36.** Previous written notice, in letterhead, by official e-mail to THE CONSULATE, THE NGO may suspend rendering the service of legal advice and/or legal representation to any Mexican national who fails to submit any information necessary for his/her optimal legal advice or representation.

- 37.** The Parties will be able to terminate this agreement at any time, without incurring in any responsibility, by previous written notice of at least thirty (30) calendar days in advance.

When such period elapses, this agreement, as well as any provisions and responsibilities pertaining to it, will be automatically extinguished.

- 38.** THE CONSULATE will be able to suspend the assignment of new cases and, even terminate the agreement, when THE NGO:

- a) Does not send THE CONSULATE the Management Report pursuant clauses 28, 29 and 30.
- b) Sends THE CONSULATE Management Reports past the established due date on two consecutive occasions.
- c) Does not deliver THE CONSULATE a copy of the malpractice insurance coverage policy within 20 calendar days after the renewal of said coverage.
- d) Repeatedly rejects without any justification, the attention of the cases appointed by THE CONSULATE.
- e) Does not spend the financial resources allocated to it in three consecutive quarterly periods, despite the fact that THE CONSULATE has appointed cases to it.

 **39.** The CONSULATE will be able to terminate this agreement, without any liability in the case that THE NGO breaches any of the provisions set forth in clauses 11, 15, 28 and 29 of the agreement.

In the case that THE CONSULATE decides to terminate this agreement for the above mentioned reasons, THE NGO commits to reimburse THE CONSULATE any unspent resources in the IOLTA account, including those which have not been properly justified, within 50 calendar days from receiving the notice from THE CONSULATE stating its intention to terminate this agreement.

 **40.** THE CONSULATE will not be able to appoint new cases to THE NGO within thirty (30) calendar days prior to the termination of this agreement, unless it has certainty that the existing resources allocated until that time will be spent in this term and that they will be enough to cover the expenses related to the attention of the cases.

41. After this agreement is terminated pursuant to clauses 37 and 38, THE NGO must reimburse THE CONSULATE in a check, within fifty (50) calendar days, any unspent financial resources and to prepare and deliver a detailed final report regarding the procedural status of all pending cases, those who were concluded favorably and unfavorably, as well as the amount of the unspent financial resources of the total agreed in terms of clause 23 above.

 **42.** The fifty (50) calendar day term set forth in the previous clause will be used by THE NGO to bill expenses or legal costs related to the attention of services rendered previously to the termination of this agreement.

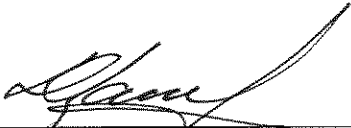
No costs accrued spent after the termination date of this agreement will be paid, under any circumstances.

 **43.** Nothing in this Agreement shall be interpreted as an express or implied waiver of the rights, immunities or privileges to which the United Mexican States and/or its Consulate in Portland, Oregon, United States of America is entitled to under International Law, International Treaties between the United Mexican States and the United States of America and/or its national laws.

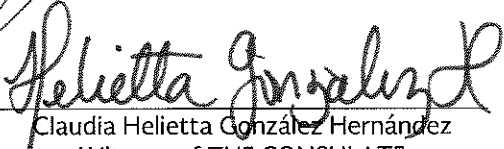
44. The Parties acknowledge and accept that no provision of this Agreement, or its actions, will cause THE CONSULATE, its officials and employees, or any agency or entity of the

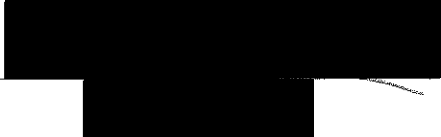
Mexican Government and its officials, to be deemed responsible in any way for the services rendered by THE NGO.

45. THE NGO commits to defend, compensate, and relieve THE CONSULATE of any responsibility whatsoever its officials and employees, as well as any agency or entity of the Mexican Government and its officials, of any action, claim or suit, including costs and attorney fees resulting from, or that allegedly results directly or indirectly, from the services rendered by THE NGO.
46. The parties will procure to resolve, through good faith negotiations, any dispute or difference derived from the interpretation or fulfillment of this agreement, as well as any other related to it.
47. Any disputes or differences that remain unsettled between the parties after 60 working days of good faith negotiations will be subject to the jurisdiction of the Federal Courts in the State of Oregon, the courts must be duly informed that the provisions of this contract are binding.
48. A copy of the official identification of the parties and/or the persons referred in clause 2 above is attached hereby as Annex 5.
49. This Agreement will be governed by the federal laws of the United States of America whenever applicable. If this is not possible, it will be governed by the laws of the State of Oregon.
50. This agreement is executed both, in English and in Spanish, in five (5) counterparts. In case of controversy, the English version will prevail.
51. The effectiveness of this agreement starts on this June 29, 2018 and expires on May 31, 2021.
52. Execution date: June 29, 2018.


Dulce Maria Soledad Zamora Lezama
Acting Consul of THE CONSULATE


John Herrera
Legal representative of THE NGO


Claudia Helietta González Hernández
Witness of THE CONSULATE


Witness of THE NGO



Official Seal of THE CONSULATE

Turno de Caso

N° de Folio PALE:	PALE-00*00-XXX-X-XXX-XXXX/0001
SIPC:	7XX-xx(XXX)00000
Ámbito:	Civil/Derechos Humanos/ Penal/Migratorio/ Administrativo/Laboral

FECHA (Ciudad / Estado/EUA, día /mes/año)

Estimado (nombre abogado, firma legal u ONG)
(Domicilio completo)
P r e s e n t e

En el marco del contrato suscrito al amparo del Programa de Asistencia Jurídica a Personas Mexicanas a través de Asesorías Legales Externas en los Estados Unidos de América (PALE), Ejercicio 20xx – 20xx), me permito presentar a usted a _____ (nombre(s) y apellidos completos de la persona mexicana), nacido(a) el _____ (fecha día/mes/año) en _____ (lugar de origen y estado), quien manifestó a esta representación consular lo siguiente:

(Incluir breve descripción del caso)

Por lo anterior, y a petición de _____ (nombre(s) y apellidos completos de la persona mexicana), –quien firma o imprime su huella al calce-, se apreciará que luego de estudiar y valorar su caso, remita a este Consulado un Memorándum en el que manifieste el resultado de dicha evaluación, las acciones legales que emprendería, indicando el costo del servicio (cotización) por concepto de _____ (asesoría o representación legal) que brindaría al presente caso hasta su conclusión.

Firma autógrafa del Titular de la representación consular o
del encargado del área de protección o de la persona
designada que autoriza el caso

Nombre completo y cargo

Nombre completo de la persona mexicana y
Firma autógrafa/huella

Persona mexicana Titular del caso

Sello Oficial de la representación consular

Carta de Autorización

Fecha dd/mmm/aaaa
Folio PALE (Indicar número de Folio)
20xx. (Indicar año calendario)
SIPC (Indicar número de expediente)

**Nombre completo del Proveedor o persona autorizada
para recibir casos turnados por la representación consular**
Presente,

En el marco del Programa de Asistencia Jurídica a Personas Mexicanas a través de Asesorías Legales Externas en los Estados Unidos de América Ejercicio periodo hago referencia a la Ficha de Turno de esta representación consular número _____ enviada el dd/mmm/aaaa y al Memorándum enviado por usted el dd/mmm/aaaa, relacionado con el caso de la persona mexicana nombre completo y apellidos, en el ámbito indicar si se trata de un caso administrativo, civil, derechos humanos, laboral, migratorio y penal.

Al respecto, le autorizo a brindar el servicio de especificar si trata de una asesoría o representación legal, hasta por un monto de especificar cantidad con letra y número de dólares estadounidenses, equivalentes a: xx horas especificar el número de horas o especificar la tarifa fija pactada por prestación de servicio específico ejemplo: VISA U WAVA, Ajuste de estatus migratorio, Cancelación de deportación, entre otros.

Se agradecerá informar a este Consulado General / Consulado el resultado de sus gestiones y en su oportunidad la fecha y motivo de la conclusión de la prestación de sus servicios en el caso.

Autoriza

Recibe autorización

*Firma autógrafa del Titular de la
representación consular, de la persona
encargada del área de protección o de la
persona designada a la que delegue esta
responsabilidad*

*Nombre completo del Titular de la
representación consular, de la persona
encargada del área de protección o de la
persona designada a la que delegue esta
responsabilidad, indicando el cargo que
ocupa*

Fecha de Autorización

*Firma autógrafa del proveedor o la persona
autorizada para dar seguimiento a los casos
turnados y autorizados por la representación
consular*

*Nombre completo del proveedor o la persona
autorizada para dar seguimiento a los casos
turnados y autorizados por la representación
consular*

Sello de la Representación Consular

Acuse Entrega de Recursos

dd/mm/aaaa Fecha
(Indicar número de Radicación: Primera/Segunda/etc) Radicación
(Indicar año calendario) 20xx.

Nombre completo del Titular de la representación consular o del encargado del área de protección o de la persona designada para entregar recursos, indicando el cargo que ocupa, del Consulado General/Consulado de México en _____, EUA hace entrega a (nombre completo del proveedor o de la persona autorizada para recibir recursos) autorizado para recibir los recursos financieros por la cantidad de \$000,000.00 dólares (xxxxx xxx dólares 00/100, moneda de los Estados Unidos de América), como pago anticipado por la prestación de servicios legales profesionales de asesoría y/o representación legal conforme al contrato suscrito el ____ de _____ de 20xx en el marco del Programa de Asistencia Jurídica a Personas Mexicanas a través de Asesorías Legales Externas en los Estados Unidos de América con vigencia del día de mes de año al día de mes de año.

Se adjunta copia de la identificación de (nombre completo del proveedor o de la persona autorizada para recibir recursos) autorizado para recibir los recursos financieros enunciados en el párrafo anterior, así como copia del cheque emitido número _____.

E N T R E G A

R E C I B E

Firma del Titular de la representación consular o del encargado del área de protección o de la persona designada para entregar recursos

Nombre completo del Titular de la representación consular o del encargado del área de protección o de la persona designada para entregar recursos, **indicando el cargo que ocupa**

Firma del abogado o representante de la firma legal u ONG autorizado para recibir los recursos financieros

Nombre completo del abogado o representante de la firma legal u ONG
Domicilio del abogado o representante de la firma legal u ONG autorizado para recibir los recursos financieros

Fecha de recepción

Sello de la Representación Consular

Acuse de Recibo del Reporte de Gestión

dd/mm/aaaa Fecha
(Indicar número de Reporte de Gestión) Reporte de Gestión
(Indicar meses y año que comprende el periodo) Periodo reportado

Nombre completo del Titular de la representación consular o del encargado del área de protección o de la persona designada para recibir el Reporte de Gestión, indicando el cargo que ocupa, del Consulado General/Consulado de México en _____, _____, EUA acusa recibo a (nombre completo del proveedor o de la persona autorizada para recibir el Reporte de Gestión) autorizado para entregar el Reporte de Gestión número _____ que comprende los meses de _____ del año relacionado con la prestación de servicios legales profesionales de asesoría y/o representación legal conforme al contrato suscrito el día de mes de año en el marco del Programa de Asistencia Jurídica a Personas Mexicanas a través de Asesorías Legales Externas en los Estados Unidos de América con vigencia del día de mes de año al día de mes de año.

ENTREGA

RECIBE

Firma del Titular de la representación consular o del encargado del área de protección o de la persona designada para entregar el reporte de gestión

Nombre completo del Titular de la representación consular o del encargado del área de protección o de la persona designada para entregar el reporte de gestión, **indicando el cargo que ocupa**

Firma del abogado o representante de la firma legal u ONG autorizado para recibir el reporte de gestión

Nombre completo del abogado o representante de la firma legal u ONG
Domicilio del abogado o representante de la firma legal u ONG autorizado para recibir el reporte de gestión

Fecha de recepción

Sello de la Representación Consular



Escriba nombre y dirección de una persona a quien se pueda acudir en caso de emergencia.

ESTADOS UNIDOS MEXICANOS
SECRETARÍA DE EXTERIORES
FISCALÍA GENERAL DE INGRESOS

Nombre: _____
Dirección: _____
Entidad Federativa: _____
C.P.: _____

ESTADOS UNIDOS MEXICANOS
SECRETARÍA DE EXTERIORES
FISCALÍA GENERAL DE INGRESOS

PASAPORTE
01380263



Estados Unidos Mexicanos

Tipo Clave del país de expedición
Tipo/ Issuing state code/ MEX
Categoría Code de type/ Catégorie

ZAMORA LEZAMA

DULCE MARIA SOLEDAD

Consul Adscrita en el Consulado de México en
Portland, Oregon, E.U.A.

Fecha de expedición/ Date of issue/ Date de délivrance

Fecha de vencimiento/ Expiry date/ Date d'expiration

12 02 2016

Firma del Titular/ Holder's signature/ Signature du Titulaire

Fecha de caducidad/ Expiry date/ Date d'expiration

12 02 2020

Autenticado/ Authenticated/ Authentifié

D.G. DELEGACIONES





Escriba nombre y dirección de una persona a quien se pueda avisar en caso de emergencia.

EN CASO DE EMERGENCIA, POR FAVOR, LLAME:
UN CASO DE EMERGENCIA POR FAVOR, LLAME:
EMERGENCY CASE, PLEASE CALL:

Nombre: _____
Dirección: _____
Entidad Federativa: _____
C.P.: _____ Teléfono: _____

ESTE PASAPORTE ES VÁLIDO PARA TODOS LOS PAÍSES.
THIS PASSPORT IS VALID FOR ALL COUNTRIES.
CE PASSEPORT EST VALABLE POUR TOUTES LES PAYS

PASAPORTE Passport
05651181



Estados Unidos Mexicanos

Tipo Type **D** Clave del país de expedición Country code **MEX**

Passaporto No. **[REDACTED]**
No. del Pasaporto

Apellidos Surname(s) **GONZALEZ HERNANDEZ**

Nombre(s) Given name(s) **CLAUDIA HELIETTA**

Cargo del titular Position held by the holder **CONSUL EN EL CONSULADO DE MEXICO EN PORTLAND**

Fecha de expedición Date of issue **14 03 2017** Fecha de caducidad Expiry date **14 03 2021**

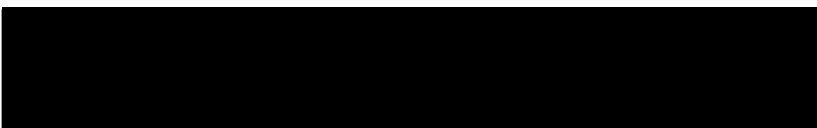
Sexo Sex **F**

Lugar de nacimiento Place of birth **[REDACTED]**

Firma del titular Holder's signature **[Signature]**

Autenticación Authentication **[Signature]**

D.G. DELEGACIONES



OREGON CLASS: [REDACTED]
DRIVER LICENSE
Expires **04-19-2025**
HERRERA CARDONA, JOHN J.
DOB [REDACTED] Issue Date **05-01-2017**
Endorsements Sex First Licensed **05-25-2001**
Restrictions Height Weight

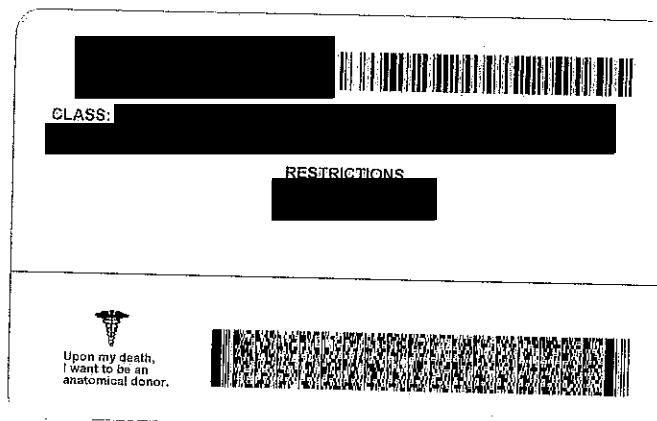
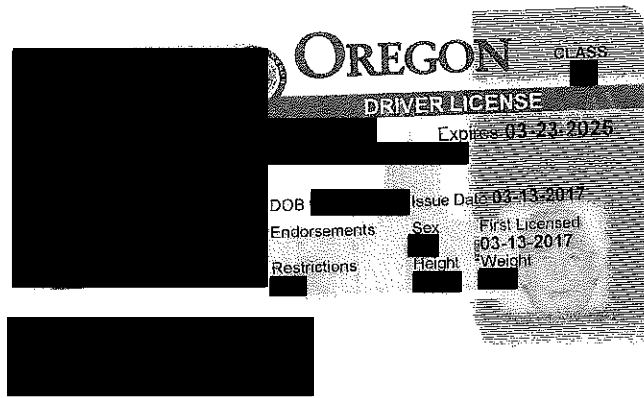
HERRERA CARDONA, JOHN J
[REDACTED]

John Herrera
CLASS: [REDACTED]
RESTRICTIONS
[REDACTED]


Upon my death,
I want to lie in
anatomical donor.



Los datos personales están clasificados como confidenciales de conformidad con la Resolución CTA-04/2019/SIPOT del 5 de agosto de 2019.





PASAPORTE
0255012



Estados Unidos Mexicanos

Tipo
Tipo
Clasificación
Código de país emisor

Apellidos / Surnames
MAASS PEÑA
Nombre(s) / Given names / Prénoms
FRANCISCO

Cargo del Titular / Position held by the Issuing Official / Fonction du Titulaire
CONSUL TITULAR DE MÉXICO EN PORTLAND

Fecha de expedición / Date of Issue / Date de délivrance

Sexo / Sexo / Sexe
M

Fecha de expedición / Date of Issue / Date de délivrance
16 06 2016

Fecha de caducidad / Expiry date / Date d'expiration

Forma del titular / Holder's signature / Signature du titulaire

País de destino
País de destino
Dir. de Pasaportes

MEX

16 06 2020

16 06 2020

16 06 2020

16 06 2020

16 06 2020

16 06 2020

16 06 2020

16 06 2020

16 06 2020

16 06 2020

16 06 2020

16 06 2020

16 06 2020

16 06 2020

16 06 2020

16 06 2020

16 06 2020

16 06 2020

16 06 2020

16 06 2020

16 06 2020

16 06 2020

16 06 2020

16 06 2020

16 06 2020

16 06 2020

16 06 2020

16 06 2020

16 06 2020

16 06 2020

16 06 2020

16 06 2020

16 06 2020

16 06 2020

16 06 2020

16 06 2020

16 06 2020

16 06 2020

16 06 2020

16 06 2020

16 06 2020

16 06 2020

16 06 2020

16 06 2020

16 06 2020

16 06 2020

16 06 2020

16 06 2020

16 06 2020

16 06 2020

16 06 2020

16 06 2020

16 06 2020

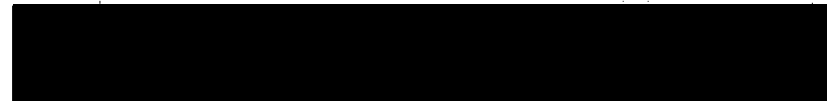
Escritura nombre y dirección de una persona a quien se pueda enviar
en caso de emergencia

Escritura nombre y dirección de una persona a quien se pueda enviar
en caso de emergencia

Nombre:
Domicilio:
Ciudad Federativa:
C. P.:

Teléfono:

Este pasaporte es válido para viajar a los países
que forman parte del Sistema de Viajes sin Visa
de los Estados Unidos Mexicanos.



D.G. DELEGACIONES

File No. 39374



Certificate of Filing Articles of Incorporation

To All to Whom These Presents May Come, Greeting:

Know Ye, That whereas EDWARD D. HOWARD, V. L. MOFFENBEIER, BRUNO JOHN,
WALTER M. DALY and CHARLES McGONIGLE

having presented Articles of Incorporation of a Corporation, organized and formed under and pursuant to the Laws of the State of Oregon pertaining to Religious, Charitable, Educational, etc., Organizations, and having paid the organization fee provided by said laws;

Now, Therefore, I, Charles H. Carey, Corporation Commissioner of the State of Oregon, DO HEREBY CERTIFY that said Articles of Incorporation have been filed in the office of the Corporation Commissioner; that the name assumed by said corporation is

CATHOLIC CHARITIES INC.

the duration perpetual ; the object, business, or pursuit of this Corporation shall be to care for, educate, maintain and direct the moral, educational, physical and religious welfare of children committed temporarily or permanently, either by law or by voluntary agreement or otherwise to any of the institutions or societies or foster homes within the jurisdiction of the Archdiocese of Portland in Oregon, to give or withhold consent for adoption concerning any of the wards under its care; to take and receive minor children into its care and custody, to establish and maintain such Institutions or Homes as may be deemed advisable to promote its general plan and object, to place and establish any of its said wards in private families, to protect the interest and provide for the welfare of any such children so located, to receive commitment from any Court of this State; to have the power to represent in all legal proceedings or any proposed legislation

Handwritten initials: J, RB, and a signature.

relating to child welfare in the State of Oregon, the rights, interest and welfare of all children committed to its care; to coordinate generally the work of Catholic Charitable organizations within the province of the Archdiocese of Portland in Oregon, and to develop cooperation between them; to supervise and direct all of the organized charities and charitable institutions of the said Archdiocese; to inaugurate and execute plans in the Catholic social program; to represent officially all Catholic Charitable organizations in the State of Oregon; to receipt for and allocate any and all funds and property, real or personal, designated to it either by Federal or State or County Departments or their agencies, or by bequest or devise or by private contributions or by benefits accruing from the Community Chest of the City of Portland, Oregon, or similar organizations.

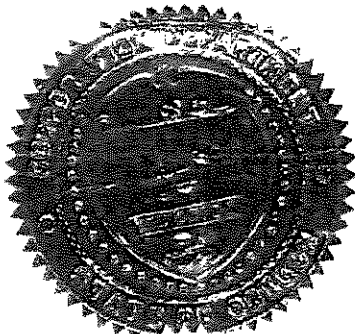
This corporation shall have power to purchase, own, lease, mortgage or otherwise dispose of or deal with real property or personal property or both as may be necessary, expedient or convenient in connection with the objects above declared.

the estimated value of its property and money is nothing (\$) Dollars;
the location of its principal office at Portland, in the
County of Multnomah, State of Oregon; the date of filing its Articles of Incorporation,
the 5th day of January, A. D. 1937; and the amount of the
organization fee paid Five and 00-100 (\$5.00) Dollars.

In Testimony Whereof, I have hereunto set my hand and
affixed hereto the seal of the Corporation Department
of the State of Oregon.

Done at the Capitol at Salem, Oregon, this
5th day of January, 1937.

Charles H. Carey
Corporation Commissioner



Los datos personales están clasificados como confidenciales de conformidad con la Resolución CTA-04/2019/SIPOT del 5 de agosto de 2019.



CERTIFICATE OF LIABILITY INSURANCE

DATE (MM/DD/YYYY)

7/10/2018

THIS CERTIFICATE IS ISSUED AS A MATTER OF INFORMATION ONLY AND CONFERS NO RIGHTS UPON THE CERTIFICATE HOLDER. THIS CERTIFICATE DOES NOT AFFIRMATIVELY OR NEGATIVELY AMEND, EXTEND OR ALTER THE COVERAGE AFFORDED BY THE POLICIES BELOW. THIS CERTIFICATE OF INSURANCE DOES NOT CONSTITUTE A CONTRACT BETWEEN THE ISSUING INSURER(S), AUTHORIZED REPRESENTATIVE OR PRODUCER, AND THE CERTIFICATE HOLDER.

IMPORTANT: If the certificate holder is an ADDITIONAL INSURED, the policy(ies) must have ADDITIONAL INSURED provisions or be endorsed. If SUBROGATION IS WAIVED, subject to the terms and conditions of the policy, certain policies may require an endorsement. A statement on this certificate does not confer rights to the certificate holder in lieu of such endorsement(s).

PRODUCER	CONTACT NAME:
COMPLETE EQUITY MARKETS INC	PHONE (A/C, No., Ext): (847)541-0900
1190 Flex Court	FAX (A/C, No.): (847)541-0444
Lake Zurich, IL 60047	E-MAIL ADDRESS:
INSURED	INSURER(S) AFFORDING COVERAGE
Catholic Charities, Inc.	INSURER A: Underwriters at Lloyd's, London
2740 SE Powell Boulevard #5	INSURER B:
Portland, OR 97202	INSURER C:
	INSURER D:
	INSURER E:
	INSURER F:

COVERAGES		CERTIFICATE NUMBER:		REVISION NUMBER:		
THIS IS TO CERTIFY THAT THE POLICIES OF INSURANCE LISTED BELOW HAVE BEEN ISSUED TO THE INSURED NAMED ABOVE FOR THE POLICY PERIOD INDICATED. NOTWITHSTANDING ANY REQUIREMENT, TERM OR CONDITION OF ANY CONTRACT OR OTHER DOCUMENT WITH RESPECT TO WHICH THIS CERTIFICATE MAY BE ISSUED OR MAY PERTAIN, THE INSURANCE AFFORDED BY THE POLICIES DESCRIBED HEREIN IS SUBJECT TO ALL THE TERMS, EXCLUSIONS AND CONDITIONS OF SUCH POLICIES. LIMITS SHOWN MAY HAVE BEEN REDUCED BY PAID CLAIMS.						
INSR LTR	TYPE OF INSURANCE	ADDL SUBR INSR WVR	POLICY NUMBER	POLICY EFF (MM/DD/YYYY)	POLICY EXP (MM/DD/YYYY)	LIMITS
	COMMERCIAL GENERAL LIABILITY					EACH OCCURRENCE \$
	☐ CLAIMS-MADE ☐ OCCUR					DAMAGE TO RENTED PREMISES (Ea occurrence) \$
						MED EXP (Any one person) \$
	GEN'L AGGREGATE LIMIT APPLIES PER:					PERSONAL & ADV INJURY \$
	☐ POLICY ☐ PRO-JECT ☐ LOC					GENERAL AGGREGATE \$
	OTHER:					PRODUCTS - COMP/OP AGG \$
	AUTOMOBILE LIABILITY					COMBINED SINGLE LIMIT (Ea accident) \$
	☐ ANY AUTO					BODILY INJURY (Per person) \$
	☐ OWNED AUTOS ONLY ☐ SCHEDULED AUTOS					BODILY INJURY (Per accident) \$
	☐ HIRED AUTOS ONLY ☐ NON-OWNED AUTOS ONLY					PROPERTY DAMAGE (Per accident) \$
	UMBRELLA LIAB ☐ OCCUR					EACH OCCURRENCE \$
	EXCESS LIAB ☐ CLAIMS-MADE					AGGREGATE \$
	DED ☐ RETENTION \$					AGGREGATE \$
	WORKERS COMPENSATION AND EMPLOYERS' LIABILITY					PER STATUTE ☐ OTH-ER ☐
	ANY PROPRIETOR/PARTNER/EXECUTIVE OFFICER/MEMBER EXCLUDED? (Mandatory in NH) ☐ Y/N ☐ N/A					E.L. EACH ACCIDENT \$
	If yes, describe under DESCRIPTION OF OPERATIONS below					E.L. DISEASE - EA EMPLOYEE \$
						E.L. DISEASE - POLICY LIMIT \$
A	Professional Liability		928790	8/1/2017	8/1/2018	Each Claim Aggregate \$1,000,000

DESCRIPTION OF OPERATIONS / LOCATIONS / VEHICLES (ACORD 101, Additional Remarks Schedule, may be attached if more space is required)

Subject to all policy terms, conditions, exclusions and endorsements of the policy. Certificate Holder is not afforded coverage under the policy.

This insurance was procured and developed under the Oregon Surplus Lines laws. It is NOT covered by the provisions of ORS 734.510 to 734.710 relating to the Oregon Insurance Guaranty Association. If the Insurer issuing this insurance becomes insolvent, the Oregon Insurance Guaranty Association has no obligation to pay claims under this insurance. (SL Lic.# 130205)

CERTIFICATE HOLDER	CANCELLATION
Mexican Consulate 1305 SW 12th Ave Portland, OR 97201	SHOULD ANY OF THE ABOVE DESCRIBED POLICIES BE CANCELLED BEFORE THE EXPIRATION DATE THEREOF, NOTICE WILL BE DELIVERED IN ACCORDANCE WITH THE POLICY PROVISIONS.
	AUTHORIZED REPRESENTATIVE

© 1988-2015 ACORD CORPORATION. All rights reserved.